

# Obsah

Výuka jihoslovanských jazyků a literatur v dnešní Evropě III .....7

## **Надежда Николова**

Съвременните информационни технологии в чуждоезиковото обучение ..... 9

## **Zornica Svetkova**

Blended learning a moderní role účastníků ve výukovém procesu ..... 21

## **Иван Чобанов – Фани Бойкова – Борян Янев**

Речниковият запас на студентите като показател за тяхната лингвистична интуиция .....25

## **Борислав Борисов**

Формулировката на условията на задачите и упражненията – между инструкцията и клишетото ..... 35

## **Мария Дудаш**

Нерешени проблеми в учебниците за български език като чужд, издадени в Унгария ..... 45

## **Фани Бойкова – Соня Александрова**

Развиване на читателска компетентност в обучението по български език и литература ..... 53

## **Мария Илиева – Андреана Ефтимова**

Обучението по български език като чужд в естествена среда (резултати от Еразъм ИП „Книжовен език vs. субстандарт в общуването“) .... 61

## **Милена Велева**

Историзмите в преподаването на български като чужд ..... 71

## **Андреана Ефтимова**

Евфемизми за професии – проблеми в рецепцията на българската медийна реч от чужденци ..... 77

**Надежда Сталянова**

Преподаване на българска юридическа лексика за напреднали –  
 предизвикателства към преподавателя .....93

**Моника Фаркаш Барати**

Значение и място на странознанието в преподаването на български  
 език като чужд ..... 97

**Живка Колева-Златева**

Типология на преподаването на българския език  
 в психолингвистична перспектива – проблеми, нерешени  
 въпроси, последици ..... 105

**Надежда Симеонова**

Фонетични предизвикателства при преподаването на български  
 език на френскоезични и португалоезични ..... 117

**Катя Исса**

Български език за славяни. Фразеологични маркери в славянски  
 контекст ..... 127

**Мария Жерева**

Социокултурен подход при преподаването на вербални и невербални  
 средства за общуване на чужденци по български език ..... 137

**Илияна Димитрова**

Представата за чувството за срам в българската лингвокултура ..... 145

**Ваня Зидарова**

Елипсата като механизъм за езикова икономия в българската реч .. 151

**Данка Апостолова**

Нагласи (атитюди) към кирилицата при овладяването на български  
 език като чужд ..... 161

**Nikola Koščak**

Grafostilistika u nastavi hrvatskoga pravopisa ..... 173



**Marija Malnar Jurišić — Mira Menac-Mihalić**

Nastava hrvatske dijalektologije na Filozofskome fakultetu Sveučilišta  
u Zagrebu ..... 183

**Željko Predojević**

Status i zastupljenost hrvatske nematerijalne tradicijske kulture  
u učenju hrvatskoga kao inoga ..... 191

**Ranka Đurđević — Jelena Cvitanušić Tvico**

U učenju jezika stalna samo mijena jest. O motivaciji studenata te  
nasljednih i predačkih učenika hrvatskoga ..... 201

**Milvia Gulešić Machata**

Morfološke kategorije i kategorijski oblici u hrvatskom i slovačkom  
jeziku ..... 211

**Sanda Lucija Udier — Iva Nazalević Čučević**

Poučavanje sintakse padeža u hrvatskome kao inome i u hrvatskome  
kao prvome jeziku na akademskoj razini ..... 223

**Миљана Иличић**

Преглед падежа у уџбеницима српског језика као страног за нивое  
А1 и А2 ..... 231

**Kristýna Dufková**

Nastava paleobalkanskih i južnoslavenskih jezika u okviru opće  
lingvistike ..... 243

**Цветанка Аврамова**

Съпоставителното славянско словообразуване като учебна  
дисциплина – теоретични и методически проблеми ..... 251

**Даниела Константинова**

Словакистиката във великотърновския университет „Св. Кирил  
и Методий“ – традиции и очаквания ..... 261

**Zrinka Kovačević**

Nastava slovačke književnosti na Sveučilištu u Zagrebu – povijest,  
problemi, perspektiva ..... 271

**Saša Šmulja**

Komparativno proučavanje južnoslovenskih književnosti između  
imagologije i istraživanja mentaliteta ..... 277

**Tvrtko Vuković**

Zašto je književnost važna? Između neurohumanistike i studija  
književnosti ..... 285

**Lana Molvarec**

Nastava radikalne dječje književnosti kao kritika kulture ..... 293

**Надежда Стоянова**

Париж: отвъд *своето* и *чуждото*. Към въпроса за преподаването  
на българска модернистична литература в съвременен контекст . 301

**Йордан Ефтимов**

Всекидневието срещу величествената заря: вариации на идеята  
на Иван Цанев за историята ..... 309

**Dragana Francišković**

Qualitative Opportunities of the Organization of the Teaching  
Content-Literary Text in Teaching a Second Language in the Case  
Of Works of Ivo Andrić in the Seventh Grade of Primary School ..... 319